



**МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО ЛЕЧЕНИЕ
"Д-р АТАНАС ДАФОВСКИ" АД гр.КЪРДЖАЛИ**

www.hospital-ki.com 6600 Кърджали, бул."Беломорски" № 53, п.к.71, тел./факс:0361/6-82-95; Изп. директор: 6-83-83, hospital_ki@abv.bg

МНОГОПРОФИЛНА БОЛНИЦА ЗА АКТИВНО
ЛЕЧЕНИЕ - Д-р Ат. ДАФОВСКИ АД
Изх.№ 2876
03.10.2014 г.
КЪРДЖАЛИ

До заинтересованите лица във връзка с обявена
обществена поръчка с предмет:

**„Доставка на лабораторни реактиви и консумативи,
рентгенови филми и разтвори за хемодиализа по обособени
позиции за нуждите на МБАЛ „Д-р Атанас Дафовски” АД
гр.Кърджали**

Относно: Допълнителни пояснения във връзка с постъпило писмено запитване за
разяснения.

УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,

Във връзка с постъпило в МБАЛ „Д-р Атанас Дафовски" АД гр. Кърджали, писмо с
Вх.№2861 от 02.10.2014г. за разяснения по документацията за участие в обществена
поръчка с предмет „Доставка на лабораторни реактиви и консумативи, рентгенови филми
и разтвори за хемодиализа по обособени позиции за нуждите на МБАЛ „Д-р Атанас
Дафовски” АД гр. Кърджали, на основание чл.29, ал.1 и ал.3 от Закона за обществените
поръчки, Ви изпращаме разяснения по поставените въпроси.

Въпрос 1 : Във връзка с Ваше изискване „За всички документи, които не са на Български
език задължително се представя официален превод”, моля да разясните дали е
допустимо да се представят: Копие на оригинала, издаден от производител, заверено от
участника с гриф „Вярно с оригинала”, печат и подпис, придружено от копие на
официален превод на български език от лицензиран преводач, заверено от участника с
гриф „Вярно с оригинала”, печат и подпис?

Отговор 1 : Да, за документите, които не са на Български език и се изисква официален
превод е допустимо е да се представят: копие на оригинала, издаден от производител,
заверено от участника с гриф „Вярно с оригинала”, печат и подпис, придружено от копие
на официален превод на български език от лицензиран преводач, заверено от участника с
гриф „Вярно с оригинала”, печат и подпис.

Въпрос 2 : Във връзка с Ваше изискване всички страници на предложението/офертата
да са номерирани последователно, моля да разясните допустимо ли е всички страници
от предложението/офертата да са номерирани последователно, като във всеки плик
номерацията започва от №1 до ...N?

Отговор 2: Да, допустимо е страниците във всеки плик да бъдат номерирани
последователно и номерацията да започва от №1 до..... N.

Въпрос 3 : Във връзка с Ваше изискване когато участник подава оферта за повече от
една обособена позиция, пликове 2 и 3 да се представят за всяка от позициите
поотделно, моля да разясните допустимо ли е когато документи и информация,
съдържащи се в Плик 2 по първата поред обособена позиция, са еднакви за две или повече
обособени позиции, по които участникът участва, същите да се поставят само в плика
по позицията с най-малък пореден номер, като това обстоятелство се отразява в



Intertek

Multi-Profile Hospital for Active Treatment
Dr. Atanas Dalovski" AD
53, Belomorski Blvd, Kardzhali, BULGARIA

списъка на документите, съдържащ се в Образец 12 – Приложения към техническата оферта?

Отговор 3 : Не е допустимо. Съгласно разпоредбата на чл.57, ал.3 от Закона за обществените поръчки /ЗОП/, когато участник подава оферта за повече от една обособена позиция, пликове №2 и 3 се представят за всяка от позициите.

Въпрос 4 : Във връзка с Ваше изискване когато участник подава оферта за повече от една обособена позиция, пликове 2 и 3 да се представят за всяка от позициите поотделно моля да разясните как да бъдат описани документите в пликове 2 и Пликове 3 в Образец 15 – „Списък на документите и информацията съдържащи се в офертата”, включително в колона 3 – „Вид и количество на документите/оригинал или заверено копие, от стр.до стр./”?

Отговор 4 : Първо се описват Пликове №2 по отделно за всяка обособена позиция, за която има подадено предложение със съдържащите се в него документи, като се посочват страниците в зависимост от номерацията за съответния плик.

След това се описват Пликове №3 по отделно за всяка обособена позиция, за която има подадено предложение със съдържащите се в него документи, като се посочват страниците в зависимост от номерацията за съответния плик.

Разяснението да се изпрати до лицето, което е отпратило запитването и да се публикува в профила на купувача <http://www.hospital-kj.com/> към съответната процедура.


Д-Р ТОДОР ЧЕРКЕЗОВ, ДМ
Изпълнителен директор

